

# Westfalia Bedienungsanleitung

Nr. 106302

---

# Westfalia®



## Bedienungsanleitung

### Ventilator mit Saugfuß

Artikel Nr. 86 46 78



## Instruction Manual

### Ventilator with Suction Cup

Article No.86 46 78

---



## Sehr geehrte Damen und Herren

Der Ventilator besitzt einen großen Saugfuß mit einem verstellbaren Kugelkopf. Somit haben Sie die Möglichkeiten den Ventilator fast in jede erdenkliche Richtung zu schwenken und ihn auf allen glatten Oberflächen anzubringen.

Mittels des 12 V DC Steckers können Sie den Ventilator bequem an Ihrem Zigaretten-Anzünder-Anschluss oder der 12 V Steckdose im Pkw, Wohnmobil oder Boot anschließen.

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Bitte legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

### Technische Daten

Nennspannung: 12 V

Nennstrom: 0,7 A

Rotordurchmesser: 127 mm

Länge der Anschlussleitung: 1,6 m

Sicherung: F2A Ø 5 x 20 mm



## Dear Customers

The ventilator is equipped with a large suction cap and an adjustable ball head. So the ventilator can be pivoted into almost any direction and attached to any flat surface.

With the 12 V DC plug, the ventilator can conveniently be powered from the cigarette lighter or 12 V socket in your car, RV or boat.

This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit.

Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

### Technical Data

Nominal Voltage: 12 V

Nominal Current: 0.7 A

Rotor Diameter: 127 mm

Length of the Power Cord: 1.6 m

Fuse: F2A Ø 5 x 20 mm



## Benutzung

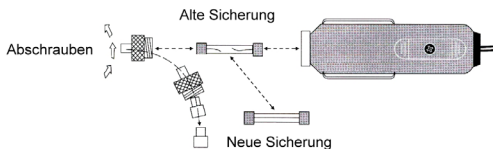
**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen und Schäden folgende Hinweise:**

- Das Gerät enthält zerbrechliche Teile und gehört nicht in Kinderhände.
- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit scharfen Reinigern, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Bringen Sie den Ventilator nur dort an, wo er die Sicht nicht behindert oder durch plötzliches Herunterfallen (z.B. sehr starkes Bremsen) keine Beeinträchtigung darstellt.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern in den sich drehenden Rotor.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Gehäuse oder die Anschlusschnur beschädigt ist. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie instand zu setzenden Teile.

### Befestigungsort

1. Reinigen Sie die Oberfläche gründlich und befeuchten Sie den Saugfuß mit etwas Wasser. Fassen Sie den Saugfuß und drücken Sie ihn fest auf die gereinigte Fläche.
2. Stecken Sie den Stecker in die Zigaretten-Anzünder-Steckdose.
3. Zum Einschalten schieben Sie den Schalter in Richtung **ON** und zum Ausschalten betätigen Sie den Schalter in Richtung **OFF**.
4. Zum Oszillieren (Drehen des Rotors) drücken Sie den Oszillationsknopf nach unten. Der Rotor schwenkt von der Mitte aus links und nach rechts (1/4 Drehung). Ziehen Sie den Oszillationsknopf nach oben, wird die momentane Stellung arretiert und der Ventilator bleibt in diese Stellung.

### Sicherungswechsel



Ersetzen Sie eine defekte Sicherung immer durch eine baugleiche.



## Using

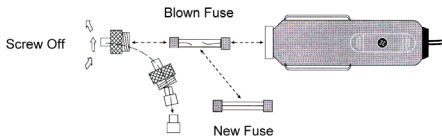
Please note the following safety advice to avoid malfunction and damage:

- The unit contains fragile parts, so keep it away from children.
- Do not use abrasives to clean in order not to damage the surface.
- Mount the ventilator only where it does not impair your vision and does not pose any danger if it falls down (e.g. during hard braking).
- Do not reach into the rotating fan with your fingers.
- Do not use the ventilator if the unit itself or the power cord has been damaged. Do not disassemble the unit; it does not contain any parts serviceable by you.

### Location

1. Wipe the surface thoroughly and wet the suction cup with water. Grasp the suction cup and firmly press it on the cleaned surface.
2. Insert the socket of the unit into the cigarette-lighter-socket.
3. To switch on the ventilator, move the switch in direction **ON** and to switch off, slide the switch in direction **OFF**.
4. To oscillate (to turn the fan), press the oscillation button down. The fan makes a rotation to the left and to the right (1/4 turn). Pull the oscillation button up and the fan stops in that position.

### Changing the Fuse



Replace a defective fuse with one of the same type and dimension.



## EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany,**  
**Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
**Ventilator mit Saugfuß**  
**Artikel Nr. 86 46 78**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen  
Richtlinien

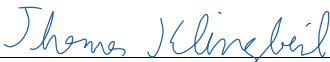
**2004/108/EG** (EMV-Richtlinie)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen  
herangezogen:

**EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007**

Hagen, den 4. Februar 2008

  
(Thomas Klingbeil, Qualitätsbeauftragter)



## EC-Declaration of Conformity

We, the **Westfalia Werkzeugcompany,**  
**Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
declare by our own responsibility that the product  
**Ventilator with Suction Cup**  
**Article No. 86 46 78**

is according to the basic requirements, which are defined in the European  
Directives

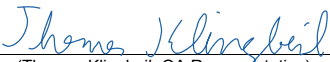
**2004/108/EC** (EMC Directive)

and their amendments.

For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were  
consulted:

**EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007**

Hagen, February 4<sup>th</sup>, 2008

  
(Thomas Klingbeil, QA Representative)

---

   **Kundenbetreuung | Customer Services** 

 **Deutschland**

Westfalia  
Industriestraße 1  
D-58093 Hagen  
Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

 **Österreich**

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ  
Telefon: (07723) 21 4 21  
Telefax: (07723) 21 4 21 40  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

 **Schweiz**

Westfalia  
Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen  
Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

 **UK**

Westfalia  
Freepost SWB 40531  
Devon PL21 OZZ  
Phone: (0800) 083 5070  
Fax: (0870) 066 4148  
Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)

---

   **Entsorgung | Disposal** 

**Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

**Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.